

Manono 锂矿尾矿库二期工程招标公告

Avis d'appel d'offres pour la phase II du Projet de Bassin à Résidus de Manono Lithium SAS

马诺诺锂业简易股份有限公司，商业和动产登记证书号：
CD/KLM/RCCM/25-B/447，国家身份识别号：N05-B0500-N27040M，税号：
A2315586S，注册地址：刚果民主共和国坦噶尼喀省马诺诺地区坎特巴村塞巴斯蒂安·吉布韦区锂业大道 01 号。因公司业务开展需要，现对 Manono 锂矿尾矿库二期工程发布招标公告。

La Société MANONO LITHIUM SAS, enregistrée au RCCM: CD/KLM/RCCM/25-B/447, ID. NAT. :N05-B0500-N27040M, NIF: A2315586S, dont le siège social est établi N°01 Avenue Lithium, Quartier Sébastien DJIBWE, Village de Kanteba, Territoire de Manono, Province du Tanganyika, République démocratique du Congo. En raison du développement des activités de la Société, le présent avis d'appel d'offres portant sur « la phase II du Projet de Bassin à Résidus de Manono Lithium SAS » a été lancé.

1. 招标工程名称及内容

Nom et contenu du projet:

Manono 锂矿尾矿库二期工程。

Phase II du Projet de Bassin à Résidus de Manono Lithium SAS

2. 项目地点: 刚果（金）坦噶尼喀省马诺诺市马诺诺锂业矿区。

Lieu du projet: Dans le secteur minier de la société Manono Lithium SAS, territoire de Manono, Province du Tanganyika, RDC.

3. 公告期及投标报名截止时间: 自招标公告发布之日起 7 天内有效（不含

当日，节假日不顺延）。逾期不予受理。

Période d'annonce et date limite d'inscription aux soumissions : valable dans les sept jours à compter de la date de publication de l'avis d'appel d'offres (la journée en cours non comprise, les jours fériés ne sont pas prolongés). Les soumissions reçues après la date limite ne seront pas acceptées

4.参与投标报名流程：按以上时限通过邮件方式发送（1）经签字盖章的《法定代表人授权委托书》（详见附件1）、（2）《参加投标确认函》（详见附件2）至招标人联系邮箱。

Procédure d'inscription à l'appel d'offres: Dans le délai indiqué ci-dessus, envoyer par courrier électronique (1) la « Lettre de délégation de pouvoir du représentant légal » signée et scellée (voir Annexe 1 pour plus de détails), (2) la « Lettre de confirmation de participation à l'appel d'offres » (voir Annexe 2 pour plus de détails) à la boîte aux lettres de contact de l'adjudicateur.

5.投标报名及招标文件购买费用： 200 美元。

Frais d'inscription aux soumissions et d'achat du Dossier d'appel d'offres : 200 dollars américains (200 USD).

6.本工程投标保证金： 100,000.00 美元。缴纳时间、缴纳方式详见本工程《招标文件》。

Garantie de soumission pour ce projet:100,000.00 dollars américains. Pour le délai de paiement et le mode de paiement, veuillez consulter le « Dossier d'appel d'offres » du présent projet.

7.投标人资格要求：投标人应为在刚果民主共和国注册并具备独立法人资格的企业，提供有效的刚果民主共和国商业和动产登记证书、国家注册证、税务登记证、增值税登记证明、社保登记证书、分包商资格证书(ARSP)和施工企业资质证书（C级及以上）及公司章程。投标人与招标人联系的代表应

提供《法定代表人授权委托书》，否则招标人有权不予对接。具体要求详见本工程《招标文件》。

Exigences relatives aux qualifications des soumissionnaires : Les soumissionnaires doivent être des entreprises enregistrées en République démocratique du Congo et dotées de la personnalité juridique indépendante. Ils doivent fournir un certificat d'enregistrement commercial et mobilier de la République démocratique du Congo valide, un certificat d'enregistrement national, un certificat d'enregistrement fiscal, un certificat d'enregistrement de la taxe sur la valeur ajoutée, un certificat d'enregistrement de la sécurité sociale et un certificat de qualification de sous-traitant (ARSP), un certificat de qualification d'entreprise de travaux (classe C ou supérieure) ainsi que les statuts de la société. Le représentant des soumissionnaires qui contacte le adjudicateur doit fournir une « lettre de délégation de pouvoir du représentant légal ». Sinon, le adjudicateur a le droit de ne pas établir de contact. Pour plus de détails, veuillez consulter le « Dossier d'appel d'offres » de ce projet.

8.投标人业绩要求

投标人企业具备近 5 年单项合同金额 600 万美元以上且验收合格的刚果民主共和国尾矿库或土工膜防渗工程施工业绩（提供施工合同及对应验收报告）不少于 1 项。要求投标人拟派的项目负责人应具有建筑或矿业专业一级注册建造师执业资格证书和安全生产考核合格证书（B），项目技术负责人具有土建专业工程师及以上职称证书，专职安全员具有建筑施工专业注册安全工程师或安全生产考核合格证书（C），上述人员均应具有 5 年以上项目管理经验；拟派出的项目管理人员均应为本企业员工（提供劳动合同或社保缴纳证明），工作语言为汉语、英语或法语。具体详见本工程《招标文件》。

Critères de performance des soumissionnaires:

Il est exigé aux soumissionnaires d'avoir réalisé au moins un (01) projet achevé et accepté de bassin à résidus ou d'étanchéité par géomembrane en RDC, d'un montant de marché individuel supérieur à six millions de dollars américains (6,000,000 USD) au cours des cinq (05) dernières années. Les contrats de travaux et les rapports de réception correspondants sont exigés pour justification. Le chef de projet proposé par le soumissionnaire doit posséder le certificat d'inscription de premier niveau de constructeur professionnel spécialisé dans le bâtiment ou l'exploitation minière et le certificat d'évaluation de sécurité de la production (catégorie B). Le responsable technique du projet proposé par le soumissionnaire doit posséder un certificat de grade d'ingénieur en Génie Civil ou de grade supérieur. L'agent de sécurité à temps plein doit posséder soit le certificat d'ingénieur de sécurité enregistré dans le domaine de la construction, soit le certificat d'évaluation de sécurité de la production (C). Tout le personnel susmentionné doit justifier de plus de cinq (05) ans d'expérience en gestion du projet; L'ensemble des gestionnaires du projet proposés devraient être des employés propres du soumissionnaire (justifiés par des contrats de travail ou des attestations de cotisation de sécurité sociale), et la langue de travail est le chinois, l'anglais ou le français. Pour plus de détails, veuillez référer au «Dossier d'appel d'offres» du présent projet.

9. 投标人财务要求：投标人财务状况良好，近三年企业净利润无亏损。具体详见本工程《招标文件》。

Exigences financières pour les soumissionnaires : Les soumissionnaires doivent être en bonne situation financière et n'avoir subi aucune perte de bénéfice net de l'entreprise au cours des trois dernières années. Pour plus de détails, veuillez consulter le « Dossier d'appel d'offres » du présent projet.

10. 招标联系人、电话及邮箱

姓名： Mr. Li 电话： +243 973 158 805

联系邮箱: lb_ice@foxmail.com

Coordonnée de l'Adjudicateur, numéro de téléphone et E-mail:

Nom/prénom: Mr. Li, Numéro de téléphone: +243 973 158 805

E-mail: lb_ice@foxmail.com

招 标 人: 马诺诺锂业简易股份有限公司

公告日期: 2026 年 7 月 16 日

Adjudicateur: MANONO LITHIUM SAS

Date de publication: le 16 Juillet 2026

附件 1

Annexe1

法定代表人授权委托书 Lettre de procuration du représentant légal

本人_____（姓名）系_____（投标人名称）的法定代表人，现委托_____（姓名）为我方代理人。代理人根据授权，以我方名义报名参与_____（工程名称）投标，签署、澄清、说明、补正、递交、撤回、修改施工投标文件和处理有关事宜，其法律后果由我方承担。

Je soussigné, _____ (nom et prénom) est le représentant légal de _____ (raison sociale de soumissionnaire), désigne _____ (nom et prénom) comme mandataire de notre société. Selon la procuration, le mandataire est autorisé au nom de la société de participer à l'inscription de l'appel d'offres de _____ (nom du projet), de signer, éclaircir, expliquer, corriger, soumettre, retirer, réviser les dossiers de soumission et de traiter les autres affaires concernées, et toutes les conséquences juridiques sont supportées par la société.

代理人无转委托权。

Le mandataire n'a pas le droit de céder cette procuration.

代理人姓名:	性别:	手机号码:
Nom et prénom de mandataire:	Sexe:	Numéro de mobile:
单 位:	部门:	职务:
Raison sociale:	Département:	Fonction:
身份证号码:	邮箱号码:	
Numéro d'identification:	E-mail:	

附:

Annexe:

1. 委托代理人身份证复印件并加盖公章。

La copie de la carte d'identité de mandataire estampillée du avec le sceau officiel de la société.

2. 委托代理人系投标人本单位在岗员工，提供劳动合同复印件并加盖公章。

Le mandataire est l'employé du soumissionnaire, veuillez fournir une copie du contrat de travail estampillé avec le sceau officiel de la société.

投标人:	(盖投标人单位公章)
Soumissionnaire:	(estampillé avec sceau officiel)
法定代表人: _____	(签字或盖章)
Représentant légal: _____	(signature ou sceau)
委托代理人: _____	(签字)
Mandataire: _____	(signature)

_____年____月____日
le ____/____/ 202__

附件 2

Annexe2

参加投标确认函

Lettre de confirmation de participation à la soumission

_____公司：
La Société _____:

我方于_____年_____月_____日关注到你方_____年_____月_____日发出的关于_____工程的《招标公告》，我方确认_____（参加/不参加）_____投标。

Le ____/____/202____, nous avons prêté attention à « l'avis d'appel d'offres » relatif à _____, publié le ____/____/202____ par votre société, et nous confirmons par la présente de ____ (participer / ne participer pas) ____ à la soumission.

特此确认。

La présente est délivrée pour servir et valoir ce que de droit.

单位名称：_____（盖单位公章）

Raison sociale: _____ (estampillé avec sceau officiel)

法定代表人或委托代理人：_____（盖章或签字）

Représentant légal ou Mandataire: _____ (signature ou sceau)

_____年_____月_____日
le ____/____/ 202__